

COMMISSION REGULATION (EC) No 2994/94**of 8 December 1994****on the free supply to Georgia, Armenia and Azerbaijan of intervention wheat
pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1999/94 of 27 July 1994 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Moldova⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 2621/94⁽²⁾ and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2065/94⁽³⁾, established the detailed rules applicable to the free supply of agricultural products held in intervention stocks to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan foreseen by Regulation (EC) No 1999/94; whereas, in addition, specific rules should be laid down for the supply of intervention wheat; whereas, taking account of budgetary resources and the proper management of intervention stocks, a tendering procedure should be organized for the supply of 120 000 tonnes of wheat held by the Danish intervention agency to Georgia, Armenia and Azerbaijan;

Whereas, in view of the present difficulties in these republics and the specific problems of forwarding aid to these regions, it is appropriate to organize the supply of the abovementioned products in two lots;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 120 000 tonnes (net) of wheat as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2065/94, and in particular Article 2 (1) and (2) thereof.

The invitation to tender relates to two lots of 60 000 tonnes each.

2. The supply costs shall include the take-over at the stores indicated in Annex II and transport by the appropriate means to the places of destination and within the time limits indicated in Annex I (one boat per destination).

Article 2

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2065/94 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee section,
Division VI/G.2 (Office 10/05),
120, rue de la Loi,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 21 December 1994 at 12 noon (Brussels time).

In the case of non-acceptance of offers on 21 December, a second closing date for the lodgement of offers shall be 30 December 1994 at 12 noon (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Annex I shall be carried forward by 14 days.

2. The offer shall relate to the total of the quantities of a lot referred to in Article 1.

By way of derogation from Article 6 (1) (d) (1) of Regulation (EC) No 2065/94 the offer must specify the total amount in ECU required for the complete supply of a lot, and the amount in ECU per tonne required for each destination.

Tenderers, where appropriate, shall take account of the unloading and transit prices to Armenia and Azerbaijan, fixed by agreement between the authorities in question, referred to in Annex V.

3. By way of derogation from the amount referred to in Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2065/94 the tendering security is fixed at 20 ECU/tonne, to be lodged in national currency.

4. The security referred to in Article 12 (2) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 140 per tonne, to be lodged in national currency.

5. The securities referred to in paragraphs 3 and 4 shall be drawn up in favour of the Commission of the European Communities.

⁽¹⁾ OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 10. 1994, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 213, 18. 8. 1994, p. 3.

Article 3

The take-over certificate referred to in Article 10 (1) (a) of Regulation (EC) No 2065/94 shall be established at the places and by the authorities referred to in Annex III, on the basis of the model in Annex IV.

Article 4

For the payment provided for at Article 13 of Regulation (EC) No 2065/94, the intervention agency shall deliver a

certificate certifying the total removal of the quantities for each destination, upon completion of that operation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

*ANNEX I***Lot No 1:**

- 20 000 tonnes of intervention wheat destined for Armenia.

Delivery stage:

Airum via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port:

20 February 1995.

- 20 000 tonnes of intervention wheat destined for Georgia.

Delivery stage:

Poti or Batumi (Goods unloaded).

Final delivery date at the port:

13 February 1995.

- 20 000 tonnes of intervention wheat destined for Azerbaijan.

Delivery stage:

Pbeiuk-Kesik via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port:

30 January 1995.

Lot No 2:

- 20 000 tonnes of intervention wheat destined for Armenia.

Delivery stage:

Airum via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port:

30 January 1995.

- 20 000 tonnes of intervention wheat destined for Georgia.

Delivery stage:

Poti or Batumi (Goods unloaded).

Final delivery date at the port:

20 February 1995.

- 20 000 tonnes of intervention wheat destined for Azerbaijan.

Delivery stage:

Pbeiuk-Kesik via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port:

17 February 1995.

No quantity destined for Armenia or Azerbaijan may be stored in the ports of Poti or Batumi; the wheat must be unloaded immediately on to the means of transport.

ANNEX II

	(tonnes)
Places of storage	Quantity
Lot No 1	
FAF AmbA Planlageret Nordre Havnevej DK-5300 Kerteminde	3 462,560
FAF AmbA Hverringe Gods Bøgebjerg DK-5300 Kerteminde	3 213,120
Korn- og Foderstofforretning Emmelev A/S Hal 9 B Norupvej 68 DK-5450 Otterup	4 000,550
Napus A/S Dalhavegård Astorpevej 78 DK-6070 Christiansfeld	2 643,640
Kolding Omegns Foderstof- og Gødningsforening AmbA Katrinebjerg Sdr. Stenderup DK-6092 Varmark	3 001,460
DLG Nordvest Nørgårdsvej 1 DK-7570 Vemb	8 454,840
DLG Lager Vest Tandrupvej 16 Tandrup DK-7755 Bedsted Thy	2 844,340
DLG Hurup Afdeling Industrivej 5 DK-7760 Hurup Thy	2 649,980
DLG Skive Afdeling Pakhus 5 Havnen DK-7800 Skive	6 999,820
DLG Nykøbing Afdeling Gl. Hal Ringvejen 72 DK-7900 Nykøbing M	2 000,400
A/S KFK Frijsenborg Lager Jernit DK-8450 Hammel	5 500,307

Places of storage	Quantity
DLG Midtjylland Bommen 11 Thorning DK-8620 Kjellerup	5 078,690
Overgård Gods Birte III Overgårdsvej DK-8970 Havndal	8 492,943
DLG Lundbygård Hal I Hadsundvej 440 DK-9260 Gistrup	1 657,350
Lot No 2	
Anders Bundgaard Søvang Gods af 1993 A/S Søbyvej 40 DK-7840 Højslev	9 240,660
A/S KFK Hal B Birkegårdsvej DK-8361 Hasselager	12 668,532
Overgård Gods Carlsen Byggemarked Løgten A/S Hjelmagervej 6 Løgten DK-8541 Skødstrup	7 002,160
DLG Det Røde Pakhus Toldbodgade 6 A DK-8900 Randers	1 001,338
Overgård Gods Fuglsøhus, Hus nr. 2 Fuglsømarkvej 8 DK-8970 Havndal	3 540,060
ØAG AmbA Kragelun, Hus 3 Østkystvejen 4 DK-9300 Saby	2 845,740
Lars P. Andersen Planlager v/H.J. Hæk Nejrupvej 14 Vester Hassing DK-9310 Vodskov	5 438,080
ØAG AmbA Hal M Dregårdsvej 1 DK-9330 Dronninglund	2 806,980
Ove Rasmussen Skovgård Gods, Hal II Skovgårdsvej 9 Skellerup DK-9500 Hobro	2 318,940

(tonnes)	
Places of storage	Quantity
Overgård Gods My hal v/Karl Lubech Als Oddevej 58 DK-9560 Hadsund	5 909,960
A/S KFK Børglum Kloster Børglum Klostervej 255 Børglum DK-9760 Vrå	7 227,550

The characteristics of the lots shall be supplied to the tenderers by the Danish intervention agency.

Address of the intervention agency :

DENMARK

Landbrugsministeriet,
EF-Direktoratet,
26, Nyropsgade,
DK-1602, København V.
Tel. : (45) 33 92 70 00 ; telefax : (45) 33 92 69 48.

ANNEX III

(a) Place of take-over in Armenia :

1. Airum — Goods not unloaded.

The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the above-mentioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Ministry of Food and Provision,
375010 Yerevan,
Dom Pravitelstva,
Ploshad Respubliki 1,
Mr Stepanian, Deputy Minister.
Tel : (7-8852) 52 03 21.

(b) Place of take-over in Georgia :

1. Port of Poti or Batumi — goods unloaded.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Gossudarstvenaya Korporatsiya Chleboproductov,
Ul. Didi Cheivani No 6,
Tbilisi,
Mr Anzar Burdjanadze.
Tel : (7-8832) 99 86 98 ; telefax : (7-8832) 99 67 40.

(c) Place of take-over in Azerbaijan :

1. Pbeiuk-Kesik — Goods not unloaded.

The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the above-mentioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.

The wagons which are not in order will be refused by the authorities of Azerbaijan ; the unloading charges at Poti or Batumi and the transit charges on Georgian territory will not be paid to the Georgian authorities. They will be deducted from the amount to be paid to the successful tenderer.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Gossudarstvenaya Companiya Chleboproductov,
370033 Baku,
Ul. Usif Zaade No 13,
Mr F.R. Mustafaev-President.
Tel : (7-8922) 66 74 51/66 38 20.

ANNEX IV

Take-over certificate

I, the undersigned
(name/first name/position)
acting on behalf of
certify that the following goods have been taken over :

Product :		
Packaging :		
Total quantity in tonnes (net): (gross):		
No	of sacks (flour) :	
	of cartons (butter) (meat) (¹) :	
Place and date of take-over :		
Rail wagon numbers / name of boat / heavy goods vehicle registration numbers (¹) :		
Numbers of seals on arrival :		
Name and address of transport company :		

Name/address of monitoring agency :
.....
.....
Name and signature of its on-the-spot representative :
.....
.....

Observations or remarks :
.....
.....
.....
.....
Signature and stamp
.....

.....
(¹) Delete as appropriate.

ANNEX V

Transit prices on Georgian territory

ARMENIA

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
Grain		Poti	Batumi	
— grab	US \$ 4	US \$ 14	US \$ 16	US \$ 120
— vacuvator	US \$ 5,5			
General cargo in covered wagons	US \$ 6	US \$ 14	US \$ 16	US \$ 120
Thermos wagons	US \$ 6	US \$ 30	US \$ 34	US \$ 120

AZERBAIJAN

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
Grain		Poti	Batumi	
— grab	US \$ 4	US \$ 14,1	US \$ 15,5	US \$ 120
— vacuvator	US \$ 5,5			
General cargo in covered wagons	US \$ 6	US \$ 14,1	US \$ 15,5	US \$ 120 \$
Thermos wagons	US \$ 6	US \$ 29,8	US \$ 32,8	US \$ 120

GEORGIA

Products	Grain-grab	Grain-vacuvator	General cargo in covered wagons
Discharging cost (per tonne)	US \$ 3	US \$ 3,5	US \$ 5